



केन्द्रीय विद्यालय संगठन

(शिक्षा मंत्रालय, भारत सरकार के अधीन)

संभागीय कार्यालय, आईआईटी कैम्पस, पवई, मुम्बई 400076-

KENDRIYA VIDYALAYA SANGATHAN

(Under Min. of Education, Govt. of India)

Regional Office: IIT Campus, Powai, Mumbai-400076.

दूरभाष/ Tel. (022) 2572 8060/2328/6763/1614/0717 (EAPBX)

ई-मेल/E-mail : kvmumbairegion@gmail.com

WEBSITE : <https://romumbai.kvs.gov.in>

F.27079/01/2023-24/KVS (MR)/Admn/

Dated : 15.02.2024

सेवा में/To,

विषय/Subject:- केन्द्रीय विद्यालय संगठन आवासीय कॉम्प्लेक्स के बिल्डिंग के मरम्मत एवं रखरखाव हेतु अनुबंध के लिए निविदाओं/टेंडर का आमंत्रण/Invitation for Bids for Repair & Maintenance in the KVS Residential Complex, Bhandup - Regarding

महोदय/महोदया/Sir/Madam,

केन्द्रीय विद्यालय संगठन, सोसाइटी पंजीकरण अधिनियम 1860 के अंतर्गत पंजीकृत एक केंद्रीय वित्त पोषित स्वायत्त निकाय है। जो संगठन केंद्र सरकार के स्थानांतरणीय कर्मचारियों के बच्चों को शिक्षा प्रदान करने के लिए स्थापित किए गए केंद्रीय विद्यालयों की योजना व्यवस्थित करता है। Kendriya Vidyalaya Sangathan is a centrally funded Autonomous Body, registered under Societies' Registration Act, 1860. The Sangathan administers the scheme of Kendriya Vidyalays set up for imparting education to the children of transferable Central Govt. employees.

2. केंद्रीय विद्यालय संगठन की ओर से अधोहस्ताक्षरी द्वारा सरकार के साथ पंजीकृत फार्मों से संलग्न सूची हेतु मोहरबंद प्रतियोगी निविदाएँ आमंत्रित की जाती हैं। Sealed competitive quotations from the Government Registered Firms are invited by the undersigned on behalf of the Kendriya Vidyalaya Sangathan for supply of the rates as per the list enclosed.

जहां भारतीय मानक ब्यूरो द्वारा प्रमाणन चिह्नित माल बाजार में उपलब्ध हैं, वो या उसके समकक्ष चिह्नित माल ही प्रस्तावित किया जाए/Where Bureau of Indian Standards (BIS) certification marked goods are available in the market, goods with those or equivalent marking only shall be offered.

3. निविदा मूल्य/Bid Price ए/अ. अनुबंध केंद्रीय विद्यालय संगठन, क्षेत्रीय कार्यालय, मुंबई को वर्णित मदों की आपूर्ति करने के लिए होगा। निविदाकर्ता द्वारा मदों को निविदा के संलग्न फॉर्मेट में उद्घृत किया जाए। संशोधन, यदि कोई हो, क्रास करके, हस्ताक्षर, दिनांक एवं पुनःलिखकर किया जाए। The contract shall be for the supply of the mentioned items to the KVS,RO, Mumbai. The bidder shall quote for items in

the format of quotation attached. Corrections, if any, shall be made by crossing out, initialing, dating and rewriting;

बी/b. निविदाकर्ता द्वारा देय समस्त शुल्क, कर एवं अन्य लेविज़ को कुल मूल्य में शामिल किया जाए | तथापि, लिवेबल (livable) कर एवं शुल्क पृथक उद्घृत किए जाएँ |/All duties, taxes and other levies payable by the bidder, shall be included in the total price. However, the tax and duties livable should be quoted separately;

सी/c. निविदाकर्ता द्वारा उद्घृत मूल्य अनुबंध की अवधि तक नियत होना चाहिए (एवं केवल भारतीय रुपयों में उद्घृत होना चाहिए)/The rates quoted by the bidder shall be fixed for the duration of the contract (and shall be quoted in Indian Rupees only);

डी/d. मूल्य केवल भारतीय रुपयों में उद्घृत होना चाहिए/The price should be quoted in Indian Rupees only;

ई/e. प्रत्येक निविदाकर्ता द्वारा केवल एक निविदा प्रस्तुत की जाए/Each bidder shall submit only one quotation;

एफ/f. टेलेक्स या अनुलिपि निविदाएं अस्वीकार्य होंगी/Telex or Facsimile quotations are not acceptable;

जी/g. निविदा रु. 15,000/- (रुपए पंद्रह पाँच हजार मात्र) की बयाना जमा राशि के बैंक ड्राफ्ट जो DEPUTY COMMISSIONER, KVS BOMBAY REG के पक्ष में हो, के साथ प्रस्तुत की जानी चाहिए / The bid should be submitted along with EMD for Rs.15,000/- (Rupees Fifteen Thousand Only) by bank draft in favour of DEPUTY COMMISSIONER, KVS BOMBAY REG.

एच/h. फर्म के द्वारा वैट/बिक्रीकर/GST/आयकर पेन के पंजीकरण संबंधी समर्थक दस्तावेज़ संलग्न किए जाने चाहिए/The firm should enclose supporting documents regarding registration of VAT/ST/GST/ITPAN

4. निविदाओं की मान्यता/Validity of Quotations:

निविदा संविदा किए जाने की तिथि से एक वर्ष की अवधि के लिए मान्य रहेगी/The quotation shall remain valid for a period of one year from the date of entering into contract.

5. निविदाओं का मूल्यांकन/Evaluation of Quotations:

यह कार्यालय निविदाओं की परिपूर्णता निर्धारण हेतु उनका मूल्यांकन एवं तुलना करेगा अर्थात जो हैं/This office will evaluate and compare the quotations determined to be substantially responsive i.e., which are :

ए/a. यथोचित हस्ताक्षरित एवं Properly signed and



बी/b. निबंधन और शर्तों एवं विनिर्देशन के अनुरूप/Conform to the terms & conditions and specifications.

एक साथ रखे सभी मदों का मूल्यांकन किया जाएगा। वे मदे जिनके लिए कोई दर नहीं दी गयी होगी उन्हें शून्य समझा जाएगा और कुल राशि कि गणना तदनुसार की जाएगी। एक या एक से अधिक मदों की आंशिक मात्रा की निविदाकर्ता को अपरिपूर्ण समझा जाएगा। कार्यालय उस परिपूर्ण निविदाकर्ता को संविदा देगा जिसका एक साथ रखे सभी मदों का कुल मूल्य न्यूनतम होगा/The evaluation would be done for all the items put together. The items for which no rates have been quoted would be treated as zero and the total amount would be computed accordingly. The bidder who has quoted for partial quantity of any one or more item(s) would be treated as non-responsive. The office will award the contract to the responsive bidder whose total cost for all the items put together is the lowest.

6. संविदा प्रदान करना/Award of Contract:

ए/अ) सक्षम प्राधिकारी द्वारा संविदा उस निविदाकर्ता को प्रदान की जाएगी जिसकी निविदा परिपूर्ण होगी एवं जिसके द्वारा उपर्युक्त पैरा 5 के अनुसार न्यूनतम मूल्य दिया गया होगा/The competent authority will award the contract to the bidder whose quotation has been determined to be substantially responsive and who has offered the lowest price as per Para 5 above:

बी/b) जिस निविदाकर्ता की निविदा स्वीकार की जाएगी उसे इस कार्यालय के द्वारा निविदा की मान्यता अवधि की समाप्ति से पूर्व संविदा प्रदान करने की सूचना दे दी जाएगी/The bidder whose bid is accepted will be notified of the award of the contract by the office prior to expiry of the quotation validity period;

सी/c) तथापि, सक्षम प्राधिकारी को किसी भी निविदा को स्वीकृत या अस्वीकृत करने तथा संविदा प्रदान कारण से पूर्व किसी भी समय निविदा की प्रक्रिया को रद्द करने और सभी निविदाओं को अस्वीकृत करने का अधिकार होगा। Notwithstanding the above, the competent authority reserves the right to accept or reject any quotations and to cancel the bidding process and reject all quotations at any time prior to the award of the contract.

डी/d) आपूर्ति होने वाले सामानों की सामान्य व्यावसायिक गारंटी/वारंटी उपयुक्त होगी।/Normal commercial warranty/guarantee shall be applicable to the supplied goods.

ई/e) भुगतान समान की प्राप्ति एवं उसके स्वीकार करने के 30 दिन के अंदर की जाएगी।/Payment shall be made within 30 days after the delivery of goods and their acceptance.

फ/एफ) इकाई मूल्य या किसी अन्य नियमों और शर्तों में कोई बदलाव निर्दिष्ट करने के लिए प्रदान की अधिसूचना स्वीकार किए जाते हैं।/ The Notification of Award to clearly specify any change in the unit price or any other terms and conditions accepted.

जी/ग). सफल निविदाकर्ता के आदेश के कुल राशि का 5% राशि निष्पादन प्रतिभूति के रूप में डीडी के द्वारा उपायुक्त केन्द्रीय विद्यालय संगठन, क्षेत्रीय कार्यालय मुंबई के नाम जमा करवानी होगी सफल निविदा के मामले में जमा राशि निष्पादन प्रतिभूति भुगतान में समायोजित कर ली जाएगी। निष्पादन प्रतिभूति जमा राशि कार्य के सफलतापूर्ण समाप्ती या वैद अवधि की समाप्ती के बाद वापस कर दी जाएगी । The successful bidder has to deposit performance security of 5% of total value of order in favour of Deputy Commissioner, KVS, RO, Mumbai in the form of DD. In case of successful tender, EMD will be adjusted towards performance security deposit. Performance security deposit will be returned after the successful completion of works or expiry of validity period

7. निविदाएं प्राप्त करने की अंतिम तिथि/Last date and time of receipt of quotations:

मुहरबंद निविदाएं इस क्षेत्रीय कार्यालय में दिनांक 26 फरवरी, 2024 अपराहन 1.00 बजे तक डाक या कूरियर द्वारा भेजी जा सकती हैं । प्राप्त सभी निविदाएं इस कार्यालय में दिनांक 26 फरवरी, 2024 को अपराहन 4.00 बजे खोली जाएंगी । निविदाकर्ता या उनके प्रतिनीधि जो निविदा खुलते समय उपस्थित होना चाहते हैं वे नियत समय पर कार्यालय में उपस्थित हो सकते हैं।/Sealed quotations can be sent so as to reach this Regional Office latest by 1.00pm on 26th February, 2024 either by Post or Courier. The Quotations will be opened at Regional Office, Mumbai on 26th February, 2024 at 4.00pm. The bidders or their representatives who choose to be present at the time of opening of quotations are invited to do so.

के.वि.स द्वारा निविदाएँ देने और अपनी रुचि दिखाने के लिए निविदाकर्ताओं का स्वागत हैं। The purchaser looks forward to receiving the quotation and appreciates the interest of the bidders in the KVS.

भवदीया/Yours faithfully,



(SONA SETH)

उपायुक्त/Deputy Commissioner